



# DESTINATION AVENTURE GRAND SUD



BROCHURE 2022/2023  



# LE GRAND SUD DESTINATION AVENTURE



TOUTES LES RANDONNÉES  
PÉDESTRES DU GRAND SUD



EN SCANNANT CE QR  
CODE AVEC VOTRE  
SMARTPHONE



## SOMMAIRE

Le Pays de la randonnée	4
Le plus beau lagon du monde	5
Dates à retenir 2022	6
Les Fêtes Locales	7
Photos instagram	8
Les prestataires du Grand Sud	10
Campings et meublés de tourisme	11
Restaurants, tables d'hôtes, plats à emporter	12
À la rencontre de la culture locale	26
Découverte du Patrimoine naturel	29
Créations artisanales	34
Soins et bien-être	38
Commerces et Services	44
Index des pictogrammes	45
Index des prestataires par région	46
Promenez-vous sans laisser de traces	48
Idées de week-end dans le Grand Sud	50
Les sources thermales de Prony	52
Vocabulaire langues régionales et anglais	54

### Remerciements :

Valérie Ouetcha, Wendy Muliakaaka, Anais Kombe, tous les prestataires de Tourisme Grand Sud, Aurelia Labarhié, Marvin Vakoumé, Albert Vama, Marine Girard, Gyanne Montazi, Sarah Montazi, Axelle Katé, Michelle Katé, Georges Wema, Tana Leveque

### Crédits photos :

Thomas Boucher, Daniel Maviet, Isabelle Jollit, l'équipe de Tourisme Grand Sud

## OFFICE DE TOURISME DU GRAND SUD

Tél 46 20 65

Mardi-Mercredi-Vendredi  
8h - 12h30 / 13h30 - 17h

Lundi et Samedi

8h-12h

[tourismegrandsud@mls.nc](mailto:tourismegrandsud@mls.nc)

[www.destinationprovincesud.nc/grandsud](http://www.destinationprovincesud.nc/grandsud)



Office de tourisme du Grand Sud



@destinationgrandsudnc

# LE PAYS DE LA *Randonnée* HIKING COUNTRY

Le Grand Sud calédonien est un territoire bien connu en tant que pays de la randonnée et de l'aventure ! Profitez de la nature pour vous aérer l'esprit, à pied, à vélo ou en kayak, en toute liberté ou accompagné d'un guide. De multiples itinéraires vous permettent de découvrir la richesse de la nature calédonienne ainsi que les nombreux vestiges de la présence humaine. Venez profiter d'un moment de détente pour découvrir les baies inconnues de l'extrême Sud !

*The caledonian Great South is well-known as the countryside for hiking and adventures ! Make the most of the outdoors to clear your mind wether on foot, by bike or kayak, completely independant or accompagnied by a guide. Multiple itineraries allow you to discover the richness of flora of New Caledonia and also many relics of previous human civilization. Enjoy a lighter moment to discover the southern secluded bays.*



Retrouvez tous les itinéraires  
dans votre office de tourisme



## Promenades et Randonnées balisées

1 GR de 126,7 km en 7 étapes  
16 PR de 98,7 km balisés  
3 sentiers aménagés par  
la ville du Mont-Dore

## Pistes VTT

9 pistes tous niveaux libres  
d'accès au Boucles de Netcha  
6 pistes tous niveaux au Parc  
Provincial de la Rivière Bleue

## Kayak

La baie de Port Boisé  
Les îlots du Mont-Dore  
La baie et les sources  
d'eau chaudes de Prony  
La Côte Oubliée  
La traversée de la Forêt Noyée

# LE PLUS BEAU LAGON

## du monde !

THE MOST BEAUTIFUL LAGOON  
IN THE WORLD !

Le lagon calédonien est un lieu d'exception ; six espaces sont inscrits au Patrimoine Mondial de l'Humanité depuis 2008, dont le Grand Lagon Sud. Ce joyau remplit 3 des 6 critères possibles pour obtenir le précieux label international :

- sa beauté exceptionnelle ;
- la diversité de formes des récifs qui le composent et qui créent des écosystèmes particuliers ;
- la diversité des espèces biologiques remarquables qu'il abrite.

*The Caledonian lagoon is an exceptional site, six spaces are registered as World Heritage Site since 2008, including the Great Southern Lagoon.*

*This jewel fill 3 of the 6 possible criteria to obtain the precious international label :*

- **For its exceptional beauty;**
- **For its diversity of forms of reef which compose it and which create particular ecosystems;**
- **For its diversity of biologic and remarkable species it hosts.**



Ce trésor est un atout et une fierté mais aussi une responsabilité pour les Calédoniens : chacun se doit de respecter et protéger les espèces rencontrées et leurs écosystèmes fragiles. Vérifiez si l'accès à l'îlot est autorisé avant de partir !\*

*Everyone has to respect and protect encountered species. Please check if the access to islet is permitted before leaving\*!*

### RÈGLEMENTATION sur les îlots

- Les îlots sont accessibles uniquement par voie aérienne.
- Toute décharge est interdite.
- Toute consommation d'alcool est interdite.
- Toute consommation de tabac est interdite.
- Toute utilisation de feu est interdite.
- Toute utilisation d'armes est interdite.
- Toute présence de chiens est interdite.
- Toute présence de véhicules est interdite.

- Toute pêche est interdite.
- Toute chasse est interdite.
- Toute collecte de matériel biologique est interdite.
- Toute ancre est interdite.
- Toute baignade est interdite.
- Toute plongée est interdite.
- Toute activité nautique est interdite.
- Toute utilisation de matériel de pêche est interdite.

**LES PÉRIODES DE PONTES ET NOTIFICATION :**

du 15/01 au 31/03 : notification obligatoire  
du 01/04 au 31/05 : notification obligatoire  
du 01/06 au 31/08 : notification obligatoire  
du 01/09 au 31/10 : notification obligatoire  
du 01/11 au 31/12 : notification obligatoire

\*<https://www.province-sud.nc/information/quels-ilots-sont-accessibles-public-oiseaux-lagon>

# Save the dates !

## YATÉ

Marché d'Unia (Yaté), samedi matin 8h - 12h  
Marché de Waho, vendredi et lundi 8h - 12h  
Marché de Goro, samedi matin 8h - 12h  
Marché de Touaourou, samedi matin 8h - 12h  
et mercredi après-midi avec tressage

## MONT-DORE

Marché municipal du Mont-Dore (Boulari)  
Du mercredi au dimanche 6h30 - 13h30  
Marché aux puces du Pont des Français  
Dimanche 6h - 12h  
Marché des femmes de Saint-Louis, samedi 7h30 - 14h

## MARCHÉ MONT-DORE SUD

Centre commercial de La Coulée, samedi matin  
Marché vert de Plum, 1<sup>er</sup> samedi du mois 6h - 11h

## MARCHÉS

MARKETS



Retrouvez l'agenda annuel de la région  
actualisé à tout moment en scannant ce QR Code

Find the annual calendar of the region  
updated at any time by scanning this QR Code



## TRAILS

**AVRIL** Trail des Cagous  
**JUIN** Festival des Trails  
**14 JUILLET** Fête du Sport au Mont Dore  
**AOÛT** Gigawatt  
**SEPTEMBRE** Trail des Sauveteurs en Mer

## CULTURE

Vous trouverez toute l'actualité  
du Centre Culturel du Mont Dore  
en scannant ce QR code :



# Fêtes locales

**14 MAI** Fête des plantes • Tribu d'Unia

**11-12 JUIN** Fête des produits de Yaté • Tribu de Waho

**27 AOÛT** Fête du Coco • Tribu d'Unia

**12 NOVEMBRE** Fête de la Mer • Tribu de Goro



## ZOOM SUR...

### LA FÊTE DES PRODUITS DE YATÉ

Créée en 1998, avec l'aide du Comité de la Foire de Thio, et se déroulant habituellement sur 2 jours, cet événement, de grande ampleur pour la commune de Yaté, permet d'associer les talents et les compétences de chacun.

Ces deux jours festifs rassemblent les touristes et les locaux, qui se donnent rendez-vous pour faire leurs emplettes de produits locaux. Chacun participe aux animations et activités proposées comme le fameux concours de rapâge de coco !

## FOCUS ON...

### THE FAIR OF YATE'S PRODUCTS

*Created in 1998, with the help of Thio Fair Committee, and usually lasting for 2 days, this event, how large-scale for yate city, allows to gather talents and skills of everyone.*

*These two creative days gather tourists and local people, who come to do some shopping. Everyone participates in the entertainments and activities offered as the famous coconut grating contest !*

### FÊTE DES PRODUITS DE YATÉ

[comitefetedesproduitsdeyate@gmail.com](mailto:comitefetedesproduitsdeyate@gmail.com)

Gabriel DREMON  
92 64 54



# *Merci pour vos*



© adnarim.k



© caledonia.insider



© fannysparacca\_cvr



© mary.tsiyown



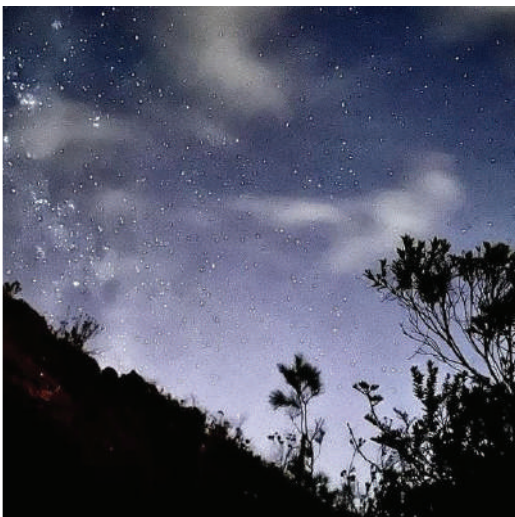
# partages !



© uncle\_ben



© Virginie Delaveuve



© fou\_masque\_nc



© chris\_nc10



**VIBREZ AU RYTHME  
DU GRAND** *Sud*

Consultez les évènements du Grand Sud sur notre page Facebook  
ou [www.destinationprovincesud.nc/grandsud](http://www.destinationprovincesud.nc/grandsud)



## CAMPING & MEUBLÉS DE TOURISME

Evadez-vous sur ce superbe site de camping aménagé en bord de mer. Situé dans la tribu de Touaourou, le lieu vous promet un dépaysement total dans un calme absolu pour se reposer. Profitez-en pour goûter aux délicieux plats locaux faits maison par la maîtresse des lieux, Valentine ! L'assiette est à partir de 1500F. !

*Escape on this wonderful camping site located on the coast. In the Touaourou tribe, the site promises a total change of scenery in an absolute quietness, ideal to relax. This is the opportunity to taste the marvelous and local dishes homemade by Valentine, the master of the place!. From 1 500F the plate!*

### CAMPING CHEZ PIERRE

Pierre ATTI

**LITTORAL DE YATÉ**

75 32 31 - 93 30 61

[spmattipierre1962@gmail.com](mailto:spmattipierre1962@gmail.com)

f Camping CHEZ ATTI Pierre



Nuitée	1 000 F/adulte
	350 F/ -12 ans

Tarifs groupes

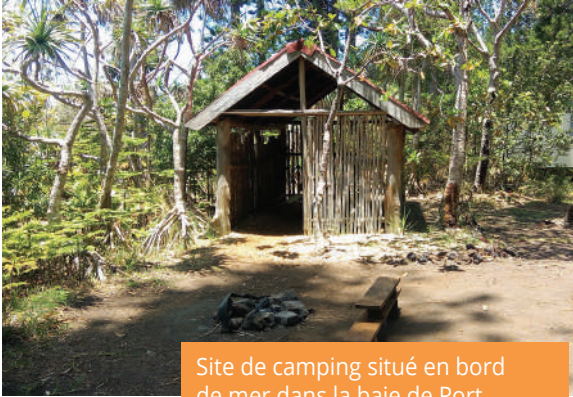


Réservation par téléphone

# CAMPING & MEUBLÉS DE TOURISME

## CAMPING DE PORT BOISÉ

Natacha ATITI  
**LITTORAL DE YATÉ**  
84 63 14  
[atitinat@yahoo.fr](mailto:atitinat@yahoo.fr)  
f **Port-Boisé Camping**



Site de camping situé en bord de mer dans la baie de Port Boisé, avec une capacité de 7 emplacements (5 abrités).

Table d'hôte avec produits de la mer et de la terre cuits au feu de bois, sur-place et à emporter.

*Camping site located near the sea in the Port Boisé bay, with a capacity of 7 spaces whose 2 no shelter. Host table restaurant with meal to enjoy on site or to take away.*



**Réservation :**  
**email ou téléphone**

Nuitée / pers +12ans	1 000 F
Nuitée / enfant -12ans	gratuit



## CAMPING KWATÉA

Inès DJAWARI  
**LITTORAL DE YATÉ**  
43 22 84 - 96 89 50  
[djavarida@yahoo.com](mailto:djavarida@yahoo.com)



Pour un petit break loin de tout, reposez-vous dans ce joli site de camping en bord de mer dans la tribu d'Unia. Chiens acceptés.

*For a little city-break, rest in this beautiful and isolated camping located on the seaside in the Unia tribe, Dogs are allowed.*



**Réservation au moins**  
**72h à l'avance**

Nuitée / pers +10ans	1 000 F
Nuitée / enfant	500 F



## GÎTE IYA

Marie VOUTY  
**LITTORAL DE YATÉ**  
 46 90 80 / 74 06 90  
[giteiya3@gmail.com](mailto:giteiya3@gmail.com)



Le gîte Iya est un magnifique lieu de week-end en famille ! Goûtez aux produits locaux au restaurant en écoutant le bruit des vagues. Pensez à vos PMT pour profiter de la belle petite crique privée !



*The Iya gîte is a magnificent place for a family weekend! Taste local products at the restaurant listening the waves. Think of taking your equipment of snorkeling to enjoy the beautiful little creek !*

**Réservation par téléphone**  
**Horaires 8h-21h**  
**Fermé le lundi**

Bungalow (2 pers)	9 010 F
Camping / tente / nuit	2 230 F
Hamac / nuit	1 170 F
Accès à la journée par véhicule :	
En voiture	795 F
En 2-roues	595 F
Menus à thème à partir de	2 335 F
Petit-déj. adulte/enfant	795 F/690F



## LOISIRS CONCEPT

Alan Waternaux  
**GRAND SUD**  
 83 90 13  
[w.alan@lagoon.nc](mailto:w.alan@lagoon.nc)  
**f loisirs concept**



À l'entrée du plus grand parc naturel du pays, campez confortable ! N'apportez que couchage et nourriture, la vaisselle est à disposition sur le site, totalement autonome en énergie et intégré dans la nature !

*At the entrance of the biggest natural park of New Caledonia, discover Glamping! Bring only your sleeping bags and food, tablewares are available on site, totally self-sufficient in energy and in a natural setting.*



**Réservation : [www.eticket.nc](http://www.eticket.nc)**  
**check-in 10h-12h checkout 10h**

Tarifs à partir de 3 950 F  
 nuitée base 2 personnes



Tarifs (hors entrée du parc)

# CAMPING & MEUBLÉS DE TOURISME

## PRONY'S PARADISE- CAPTAIN WOODIN

Didier AUDABRAM

**GRAND SUD**

76 29 59

[captainwoodin@gmail.com](mailto:captainwoodin@gmail.com)

f Gîtes et Camping de Prony's Paradise  
- Captain Woodin



Au cœur de l'historique village de Prony, Didier vous accueille chez lui, un endroit convivial au départ de plusieurs activités comme le GR1. Pagayez jusqu'aux anciennes sources d'eau chaude, roulez en VTT le bord de la baie du Carénage ou laissez-vous emporter dans le Grand Lagon Sud à la voile !

*In the heart of the historic Prony village, Didier welcomes you, a friendly place at the beginning of many activities as the GR1. Paddle to the old hot springs, ride your mountain bike on the edge of Carénage Bay or get carried away in the Great Southern Lagoon by sailing !*

Nuitée en camping à partir de	1 500 F /adt
enfant	1 000 F
Nuitée chambre (2 pers. dîner+p.dej.)	dès 17 000 F
tarifs dégressifs	

### Activités :

location 1h: canoë 1000F, canoë double 1500F,  
location VTT à partir de 1000F  
privatisation camping et/ou maison possible



**Réservation :**  
[www.captainwoodin.nc](http://www.captainwoodin.nc)  
check-in 12h



## LES GITES DE ROBINSON

Gilles & Carole LECONTE

**CENTRE VILLE**

43 41 97 / 81 60 44

[farepacifique@yahoo.fr](mailto:farepacifique@yahoo.fr)

[www.gitecaledonie.fr](http://www.gitecaledonie.fr)

f les gites de robinson en NC



Pour un séjour confortable proche de toutes commodités, choisissez ce havre de paix aux portes du Grand Sud. Gilles et Carole auront à cœur de partager leur amour pour le «caillou» !

*For a comfortable stay near to all amenities, choose this heaven of peace at the doors of the Great South. Your hosts will share their love for this "caillou"!*



**Réservation : email ou téléphone**

check-in 14h / check-out 10h

Tarifs dégressifs

à partir de 6 000F/nuit  
(minimum 3 nuitées consécutives)



## QUIÉTUDE

Jean-Claude & Martine DORGE

**CENTRE VILLE**

35 45 62 / 78 28 99

[jcdorge@lagoon.nc](mailto:jcdorge@lagoon.nc)

[www.quietudeencaledonie.com](http://www.quietudeencaledonie.com)

f quietude



Situé aux portes du Grand Sud, ce logement F2 avec chambre climatisée, lave-linge, terrasse et parking privé sécurisé est un parfait pied-à-terre pour un séjour en Nouvelle-Calédonie !

*Situated between city center and the Great South, this two-rooms apartment with air-conditioned room washing machine, terrace and a private secured parking area is perfect base for a say in New Caledonia !*



**Réservation : email**

1 sem. (base 2 pers.) 23 800 F  
tarifs dégressifs



# CAMPING & MEUBLÉS DE TOURISME

## LES CASES DE PLUM

Sandy COGLITORE  
**MONT-DORE SUD**  
Tél: 43 83 07 / 99 17 18  
[sandysalchi@yahoo.f](mailto:sandysalchi@yahoo.f)  
[www.lescasesdeplum.com](http://www.lescasesdeplum.com)  
f les cases de Plum



Cette location meublée isolée conçue dans un style balinais vous propose 4 bungalows avec ou sans cuisine, à 500m de la plage et aux portes du Grand Sud.



*This tourist accommodation secluded conceived in a Balinese style offers you 2 bungalows with kitchen and 2 bungalows without kitchen.*

### Réservation : email ou téléphone

à partir de 14 900 F  
(base 2 personnes)



## GÎTE TAMARA

Alain BRETESCHE  
**MONT-DORE SUD**  
93 82 86 / 95 22 21  
[abret@lagoon.nc](mailto:abret@lagoon.nc)  
[www.gitetamara.canalblog.com](http://www.gitetamara.canalblog.com)  
f gite tamara nouvelle caledonie



Meublés de tourisme tout équipés situés à La Coulée entre mer et montagne. Parfait pour les amateurs de grandes randonnées et de journées en pleine nature.



*Furnished lodgings fully equipped located at La Coulée between sea and mountains. The perfect base for hikers and nature-lovers.*

### Réservation : email check-in 14h / check-out 10h

Tarifs/ semaine 1 pers. 2 pers.  
à partir de 20 000 F 22 000 F





## RESTAURANTS, TABLES D'HÔTES ET PLATS À EMPORTER

Spécialisé dans les fruits de la mer, pizzas et spécialités italiennes, le restaurant propose des plats gourmands à déguster dans un cadre chaleureux. Idéal pour une sortie en famille. Ouvert le dimanche soir.



*Specialized in seafood, pizzas and italian specialties, the restaurant offers greedy dishes to enjoy in a friendly setting. Ideal for a family outing.*

### BIENVENUE RESTAURANT

Marie-Hélène WELSCHINGER  
1289 Route du Sud à PLUM  
**MONT-DORE SUD**  
43 41 00

[bienvenue.nc@gmail.com](mailto:bienvenue.nc@gmail.com)  
f [Restaurant.bienvenue.plum](https://www.restaurant.bienvenue.plum)



**Mercredi au dimanche**  
**11h-14h / 18h-22h00**

70 couverts dont 50 en terrasse



## RESTAURANTS, TABLES D'HÔTES ET PLATS À EMPORTER



### LA POPOTTE

Véronique BIANCHI

**CENTRE VILLE**

46 20 08

[Lapopotte.veronique@gmail.com](mailto:Lapopotte.veronique@gmail.com)

f La Popotte Nc



Une adresse qui vaut le détour !  
Situé près de la marina de  
Boulari, ce restaurant de cuisine  
française propose un menu qui  
change selon la saison servi  
par une équipe souriante et  
dynamique.

*An address that worth it ! Located  
near the marina of Boulari, this  
french cooking restaurant offers a  
menu changing depending on the  
seasons served by a smiling and  
dynamic team.*



**Mardi au samedi**  
**11h - 13h30 / 18h30 - 21h**  
**Vendredi et samedi jusqu'à 21h30**  
30 couverts



## FOURNIL DE LA COULÉE

Jean-Jacques et Danielle SURELLE  
**MONT-DORE SUD**

46 67 77

[fournildelacoulee@gmail.com](mailto:fournildelacoulee@gmail.com)

f Fournil de La Coulée

Vous avez prévu une journée en famille dans le Grand Sud, sur un îlot ou au parc de la rivière bleue ? N'oubliez surtout pas de vous y arrêter prendre votre casse-croûte au pain frais ! Et parce qu'on dit "après l'effort, le réconfort", arrêtez-vous pour y prendre une pâtisserie ou un bon pain pour le soir en rentrant !

*You plan to spend your day with your family on a path, on an island or in the blue river park ? Don't forget to stop there to take your snack ! And as we say "After effort the reconfort", stop there to take a patisserie or a good bake for the evening on the way back !*



## RESTAURANTS, TABLES D'HÔTES ET PLATS À EMPORTER

### MAMA MIA PIZZA

Frédéric RAMI  
MONT-DORE SUD  
43 56 90  
[ramifred@live.fr](mailto:ramifred@live.fr)  
f Mama Mia Pizza



Sur place ou à emporter, Mama Mia : de délicieuses pizza artisanales au feu de bois. Nous donnons le meilleur de nous-mêmes chaque soir pour VOUS régaler ! Commandez à partir de 16h00 par téléphone au 46 56 90 !

*To eat in or to take away, Mama Mia Pizza : delicious hand made pizzas cooked in the wood fire oven We give the best of ourselves every day for YOUR delight! Order from 4pm by phoning on th 46 56 90 !*



## RESTAURANTS, TABLES D'HÔTES ET PLATS À EMPORTER

### SNACKING CHICKEN PHIL'S

Philippe FAIVRE COURTOT

MONT-DORE SUD

78 20 19

[scp.plum@gmail.com](mailto:scp.plum@gmail.com)

f [snacking chicken phil's](#)



Pour une journée typique à la calédonienne n'oubliez pas de prendre votre poulet rôti avant de partir dans le Sud ! D'autres plats sont également à déguster sur place ou à emporter. Commandez la veille et votre plat sera prêt à votre arrivée.

*For a typical day as a caledonian, don't forget to make a stop to take your roasted chicken before going to the South ! Many others are also to be enjoyed on site or to take away. Order the day before and your dish will be ready for your arrival.*



**Lundi au jeudi 17h - 20h**  
**Vendredi 17h - 21h**  
**Week-end 9h - 14h / 17h - 21h**

## RESTAURANTS, TABLES D'HÔTES ET PLATS À EMPORTER



### RESTO DU SUD

Mohammed ANDRETTA

**MONT DORE SUD**

Tél : 43 02 44

[chezrestodusud@gmail.com](mailto:chezrestodusud@gmail.com)

f Resto du Sud



Ce snack situé dans le centre commercial du Mont-Dore offre un large choix de restauration pour le midi : des pizzas aux paninis et wraps, salades, burgers, plats, des milkshakes à déguster sur-place, à emporter ou à livrer sur le Mont Dore Sud..

*Snack located in the complex supermarket of Mont Dore offers a large choice to eat for lunch : pizzas, paninis and wraps, salads, burgers, dishes, milkshakes to taste on the spot, take away or to deliver*



**Horaires d'ouverture**  
**du lundi au jeudi de 9h30 à 20h30**  
**vendredi jusqu'à 21h30**  
**samedi 18h-21h30,**  
**dimanche 17-20h30**



## RESTAURANTS, TABLES D'HÔTES ET PLATS À EMPORTER

### L'ENVERGURE

José NORIS

**CENTRE VILLE**

26 27 17

[jemseagroup@gmail.com](mailto:jemseagroup@gmail.com)

f **L'envergure**

Instagram : [envergure.boulari](https://www.instagram.com/envergure.boulari)



En plein centre-ville avec une vue panoramique sur la baie de Boulari, dégustez une cuisine locale et raffinée selon le marché du jour. C'est un lieu convivial et de rencontre en soirée.

*In the heart of city-center with a panoramic view on Boulari bay, taste a local and traditional cook depending on daily market.*



**Mardi au jeudi**

**11h - 14h / 18h30 - 21h30**

**Vendredi et samedi 11h - 22h**

**Dimanche 8h30 - 14h**

120 couverts dont 50 en terrasse



TR

### TABLE D'HÔTE CHEZ LARILA

Maria ATTI

**LITTORAL DE YATE**

53 35 69



Jolie petite table d'hôtes nichée dans la tribu de Touaourou, Maria vous accueille à partir de 2 personnes à venir déguster de bon petits plats aux saveurs d'une cuisine locale !

*Nice little host table in the tribe of Touaourou, Maria welcomes you from 2 people to make you taste wonderful dishes with local cooking flavor.*



**Ouverture 11h - 15h**

**fermé mercredi et dimanche**

Capacité accueil 20 personnes



## CAMPING & MEUBLÉS DE TOURISME



### L'HÔTEL KANUA TERA ET SON RESTAURANT KÂ-MÂ

Robert & Eliane ATTI  
LITTORAL DE YATÉ  
46 90 00

[resa.kanua@tera.nc](mailto:resa.kanua@tera.nc)

[www.tera.nc](http://www.tera.nc)

f kanua tera

Situé dans la baie de Port Boisé à l'extrême Sud du pays, l'hôtel et ses 18 bungalows à l'architecture traditionnelle borde une longue plage de sable blanc. Tenu par le couple Atiti, l'hôtel est un symbole du développement local durable. C'est l'endroit parfait pour faire un break, s'isoler et rêvasser au bruit des vagues. Installé en pleine nature, la randonnée, le kayak et le PMT se pratiquent au départ de l'hôtel !

Le restaurant Kâ-Mâ qui signifie « à l'ombre du banian » porte bien son nom ! Il propose de la cuisine locale avec plateaux de fruits de mer et plats traditionnels. La terrasse propose une magnifique vue sur le lagon, l'occasion d'admirer le coucher du soleil sur la baie de Port Boisé ! Une carte snacking et à emporter est également disponible.

	la nuit
Bungalow base 2 pers. à partir de	16 900 F





## RESTAURANTS, TABLES D'HÔTES ET PLATS À EMPORTER



*Located on the Port Boisé bay at the extreme south of New Caledonia, in front of a large white sandy beach, this hotel remembers the traditional architecture with its 18 bungalows. Held by the Atiti couple, the hotel is the perfect representation of local sustainable development.*

*The restaurant Kâ-Mâ which means "in the shadow of the banian" is aptly named! It offers local cooking with seafood platters and traditional dishes. Enjoy a roasted quail and honey with a peaceful view on the lagoon after having appreciated the sunset with homemade cocktails! Dishes can also be taken away.*



### L'HÔTEL KANUA TERA ET SON RESTAURANT KÂ-MÂ

LITTORAL DE YATÉ  
46 90 00 / 46 90 30



Réservation :  
téléphone ou [www.kanuatera.nc](http://www.kanuatera.nc)

Horaires :  
Hébergement 7h - 23h  
Restauration 6h - 22h  
140 couverts / logement 70 pers.

## À LA RENCONTRE DE LA CULTURE LOCALE

### ADEVY

AGOURERE appolonie

LITTORAL DE YATÉ

46 41 41

[comptabilite.adevy@lagoon.nc](mailto:comptabilite.adevy@lagoon.nc)



L'Agence de développement de Yaté est une coopérative agricole dédiée aux petits producteurs de Yaté. Une quincaillerie est installée au même endroit, au centre du village. Vous y trouverez de l'outillage mais aussi des produits locaux comme les Cailles, du poisson, des fruits de mer ou des produits locaux.

*The Development Agency of Yate is an agricultural cooperative for small producers of the city. A hardware store is located inside, at the citycenter of the village. You will find there what you need in tools, but also local products such as quails, fishes, seafoods and local product.*



**Ouvert tous les jours  
de la semaine  
8h - 13h**



### ASSO. E NGA TAN VUU

ATITI Marie Noëlle

LITTORAL DE YATE

82 24 54

[atitikudji@gmail.com](mailto:atitikudji@gmail.com)



E NGA TAN VUU signifie « travailler ensemble » l'association a été créée pour l'émancipation des femmes de la tribu de Goro à travers leurs activités (marché, visite de la mangrove, atelier tressage et repas de groupe). Avec elles, vous vivrez un moment inoubliable. Vous serez accueilli pour la journée dans un cadre idyllique, les yeux tournés vers le Grand lagon Sud.

*E Nga tan Vuu means "work together". It is a women's association from Goro tribe, created for the emancipation of women of the tribe through the activities they offer (markets, visit of the mangrove, waving workshop and group meals). They will make you spend a memorable moment. You will be welcomed in an idyllic framework, the look towards the Great Southern Lagoon.*

**réservation : par téléphone ou par  
mail 1 semaine à l'avance.**



## À LA RENCONTRE DE LA CULTURE LOCALE

### ASSOCIATION NETORO

Stéphanie DIGOUE  
LITTORAL DE YATÉ  
72 46 84 / 51 72 53



Si vous souhaitez apprendre l'art du tissage, découvrir la cuisine traditionnelle au feu de bois ou simplement le platier et ses coquillages, RDV le lundi entre 8h et 15h à Unia !



*If you want to learn the art of weaving, discover the traditional cooking with wood fire or just the coral reef and its selfish, meet them on Monday between 8am and 3pm at Unia!*

**Ouvert tous les jours de l'année**  
**Réservation : téléphone**  
**24h à l'avance**



### OLETI TOURS

Charles KOURIANE  
GRAND SUD  
98 24 74  
[contact@oleti-tours.com](mailto:contact@oleti-tours.com)  
[www.oleti-tours.com](http://www.oleti-tours.com)  
f Oleti tours



Partez à la rencontre des locaux avec Charles, dit Wamy, et sa bonne humeur ! Immersion en tribu ou apprentissage de la pêche traditionnelle, le mode de vie local n'a aucun secret pour Wamy qui saura dénicher l'activité qui parle à votre cœur !



*Go and meet local people with Charles, known by its nickname Wamy, and its festive mood! Tribe immersion or traditional fishing workshop, the local way of life has no secret for Wamy, he has the talent to find the activity that will speak to your heart !*



## DÉCOUVERTE DU PATRIMOINE NATUREL

### FERMETTE DE MOIRANGE

Léa Bruyelle  
**MONT DORE SUD**

92 55 53

[prairiesdusud@lagoon.nc](mailto:prairiesdusud@lagoon.nc)

f **la fermette de Moirange**



A 30 mn de Nouméa, rejoignez Léa dans son paradis pour animaux ! Pour un anniversaire ou une simple après-midi au contact des animaux de la ferme, elle propose l'après-midi à nourrir et prendre soin des animaux, se balader à dos de poney pour les plus courageux, suivi d'un merveilleux goûter fait maison à partager en toute convivialité !



*30 minutes away from Nouméa, join Léa, in her paradise for animals! For a birthday or just an afternoon where children can enjoy stroking the animals, she offers an amazing afternoon to feed animals, do some pony ride for the most courageous, then a marvelous cake home made to share with other participant!.*



### CALEDONIA BIRDS

Isabelle JOLLIT

**GRAND SUD**

78 78 49

[isa@caledoniabirds.com](mailto:isa@caledoniabirds.com)

[www.caledoniabirds.com](http://www.caledoniabirds.com)

f **Caledonia Birds**



Apprenez avec Isabelle à entendre et reconnaître les oiseaux endémiques en pleine nature : le notou, l'emblématique cagou ou encore le méliphage noir. Avec un peu de patience, vous pourrez même les photographier !



*Learn with Isabelle to hear and to recognize the endemic birds in wild: the emblematic Kagu, the Goliath imperial pigeon or the Crow Honey eater. With a little bit of patience, you will even be able to take picture of them !*



## DÉCOUVERTE DU PATRIMOINE NATUREL



### AVENTURE PULSION

Cyril ANGLEROT et Mickael CANO

**GRAND SUD**

Tél: 26 27 48 / 78 94 46 / 95 15 93

[aventure@canl.nc](mailto:aventure@canl.nc)

[www.aventure-pulsion.nc](http://www.aventure-pulsion.nc)

**f Aventure Pulsion Kayak**



**Réservation :**

[www.aventure-pulsion.nc](http://www.aventure-pulsion.nc)

Entreprise historique de location et de sorties encadrées en kayak, à Prony, au Parc de la Rivière Bleue et pour la traversée de la Côte Oubliée en autonomie avec des road-book ! Pour tenter l'aventure sur l'eau et expérimenter de nouvelles choses, appelez-les ! Testez leur nouvelle activité terre, l'*archery tag* ! Un genre de paintball avec arc et flèches (embouts en mousse !) en pleine nature, à faire entre amis ou entre collègues !

*Historic company for kayak renting and organized outings, at Prony, at the Blue River Park and for the journey of the Forgotten Coast in autonomous with road books! To try adventure on water and experiment new things, call Aventure Pulsion! Test their new activity: the archery tag! A kind of paintball with arrow and spears (with ends of foam!) in full nature! To do with friends or colleagues!*



## DÉCOUVERTE DU PATRIMOINE NATUREL

### TOUTAZIMUT

Axelle BATTIE  
GRAND SUD

91 51 65  
[toutazimut@lagoon.nc](mailto:toutazimut@lagoon.nc)  
[www.toutazimut.nc](http://www.toutazimut.nc)  
f Toutazimut



Pour les amateurs de randonnée et d'itinérance, Axelle propose des services de logistique et d'expertise pour que votre randonnée soit la plus pratique possible en toute sécurité. Explorez le Grand Sud de manière responsable avec l'un de nos éco-tours.

*Explore the Great south w in a sustainable way with one of our eco-friendly tours For hiking and roaming lovers, Axelle offer her services of logistic and expertise, so that your hike is the best practice in total safety*



**Réservation :**  
[www.toutazimut.nc](http://www.toutazimut.nc)

  en ligne € \$

### BOULARI PLONGÉE

Iannizella SANDRO  
CENTRE-VILLE

24 18 04  
[iannisandro@hotmail.com](mailto:iannisandro@hotmail.com)  
f Boulari Plongée



Situé dans la marina de Boulari, Boulari Plongée est un centre dédiée à la plongée en autonomie. Il s'adresse aux pratiquants de niveau 2 minimum possédant ou non leur équipement de plongée qui peut être loué sur place. Le centre propose plusieurs options de découverte, avec ou sans déjeuner. Une bonne occasion de découvrir le lagon Sud pour les amateurs !

*Located at Boulari marina, Boulari Plongée is a scuba diving center for certified divers. It is suitable for divers of level 2, having their diving equipment or not, which can be rented on site. The center also propose different option of discovery, with or without lunch. Such a good occasion to discover the Southern Great Lagoon!*



  €

## DÉCOUVERTE DU PATRIMOINE NATUREL



Découvrez le parc de la Rivière Bleue avec Sud Loisirs! Profitez d'une expérience mémorable pour visiter le parc: louez un VTT, avec ou sans assistance électrique, ou optez pour le combiné VTT/kayak. En famille, ou entre amis, il y en a pour tous le monde, traversez le lac en canoë, ou demandez de l'assistance pour bivouaquer sur un ou plusieurs jours et avoir les meilleurs spot avec des trous d'eau magnifique!

*Live a unforgettable visit at Blue River Park with Sud Loisirs : Mountain bikes, Electric bikes, suitable for all family. You'll love kayaking through dramatic Drowned Forest and camping on remote sites !*

**SUD LOISIRS**  
Jean-Christophe DAMOND  
**GRAND SUD**  
77 81 43  
[contact@sudloisirs.nc](mailto:contact@sudloisirs.nc)  
[www.sudloisirs.nc](http://www.sudloisirs.nc)  
f **SUD LOISIRS NC**



Réservation :  
[www.sudloisirs.nc](http://www.sudloisirs.nc)



## DÉCOUVERTE DU PATRIMOINE NATUREL

### LHOOQ

Dimitri DELOISON  
**MONT DORE SUD**  
77 27 16  
[www.lhooq.nc](http://www.lhooq.nc)  
[contact@lhooq.nc](mailto:contact@lhooq.nc)  
f LHOOQ Taxi-boat



Découvrez les îlots du Mont Dore avec Dimitri à la journée ou en camping. De juin à septembre, il vous emmène observer les baleines, et naviguer toute l'année sur Le Grand Lagon Sud classé à l'UNESCO !



*A taxi-boat service on demand, a day or to camp, with more of 15 destinations.*



**Réservation :**  
[www.lhooq.nc](http://www.lhooq.nc)

### MOBULA DIVING

Maxime JOSNIN  
**CENTRE-VILLE**  
90 04 16  
[josnin.max@gmail.com](mailto:josnin.max@gmail.com)  
f Mobula diving



Une école de plongée dynamique au départ de la marina de Boulari ! Maxime, passionné, propose des baptêmes de plongée en mer, des formations de plongée bouteille pour adulte ainsi que des mercredi après-midi dédiés à l'initiation des enfants !

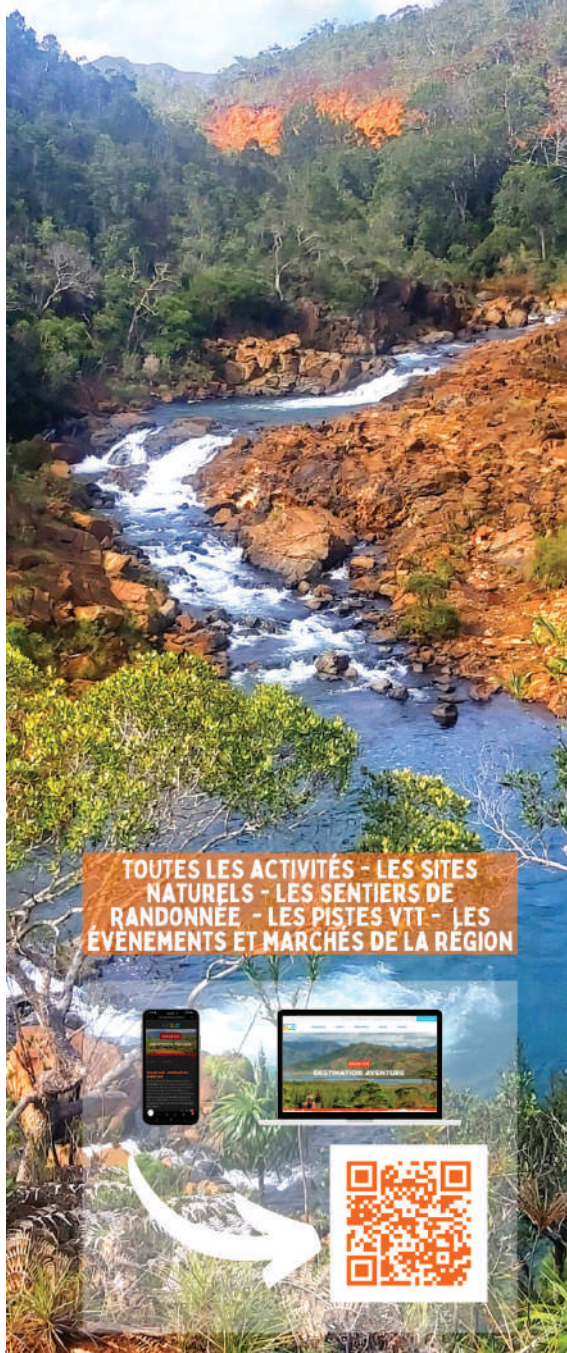


*A dynamic scuba diving with school with departures from the marina of Boulari! Maxime, passionate, offers Discover Scuba diving sessions in the sea, training sessions for adult and also initiation for children some wednesday afternoons!*





# RETROUVEZ LE GRAND SUD EN LIGNE



TOUTES LES ACTIVITÉS - LES SITES  
NATURELS - LES SENTIERS DE  
RANDONNÉE - LES PISTES VTT - LES  
ÉVÉNEMENTS ET MARCHÉS DE LA RÉGION



## CRÉATIONS ARTISANALES

### AUX VIEUX GRIMOIRE

Emmanuelle DELADRIERE

**MONT DORE SUD**

41 24 61 - 81 07 15

[emmanuelledel@hotmail.fr](mailto:emmanuelledel@hotmail.fr)



Depuis quelques années Emmanuelle a installé son atelier dans une ancienne chapelle sur son terrain au Vallon Dore. Son talent caché? Le dessin à l'encre de chine sur des morceaux de bénitiers. Vous pouvez admirer ses œuvres et découvrir l'art de la reliure le jeudi sur rdv.



*For many years, Emmanuelle had settle her workshop in an ancient chapel on her land on Vallon Dore; What is her secret talent? She draws on some pieces of stoup with Indian ink. You can admire her work and discover the art of reliure by previous appointment on Thursday.*



## CRÉATIONS ARTISANALES

### LE CARGO DES ARTS

Francis LOPEZ dit Lôter

**MONT-DORE SUD**

97 74 68

[Francis.loter@gmail.com](mailto:Francis.loter@gmail.com)

[www.loter.fr](http://www.loter.fr)

f Cargo des Arts



Galerie d'Art proposant régulièrement des expositions qui rassemblent les oeuvres de plusieurs artistes sur un même thème. Francis propose également de la formation et de l'initiation de sculpture en ronde bosse à Mourange.

*Art gallery which regularly offers exhibitions gathering of many artist on a subject. Francis offers also trainings and introduction to sculpture in Mourange.*



**Mercredi au dimanche**  
**10h - 16h**

### CABAS CAGOU

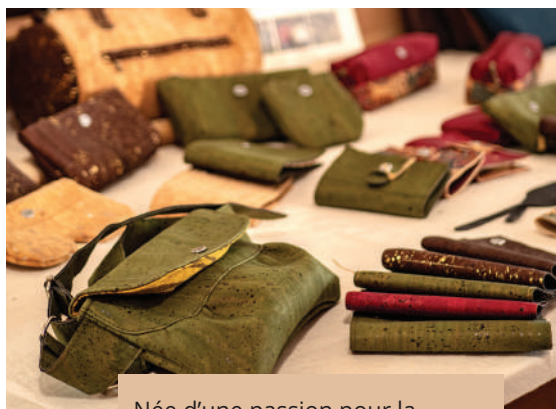
Caroline DUPIN-GILET

**CENTRE VILLE**

Tel : 82 86 55

[cabascagou@gmail.com](mailto:cabascagou@gmail.com)

f maroquinerie cabas cagou nc



Née d'une passion pour la nature et la création, Caroline crée des sacs vegan en liège et en cuir d'ananas qui sont imputrescibles, souple et indéchirables. La visite en atelier est possible sur demande.

*Born from a passion for nature and creation, Caroline create vegan bags in cork or pineapple leather which are imperishable, flexible and tearproof. Visit of the workshop is available on request.*



**Lundi au samedi 9h-12h**  
**vendredi 8h-17h**  
**et sur RDV**



### LISA COUTURE

PIZZOLATO Sylvain et Thi Hang  
CENTRE-VILLE

[pzzlts@gmail.com](mailto:pzzlts@gmail.com)

83 19 70

f Lisa Couture



A l'entrée du marché municipal du Mont-Dore, Sylvain et sa femme Thi Hang proposent un large choix de robes popinées (les robes traditionnelles kanak) qu'elle confectionne. Venez choisir la vôtre : pour vous, ramener un souvenir ou un cadeau!

*Just located at the entrance of Mont-Dore market, Sylvain and his wife Thi Hang offers a large choice of homemade dresses: traditional, pacific style but also modern pieces. Come and visit the showroom to find yours or a special gift!*





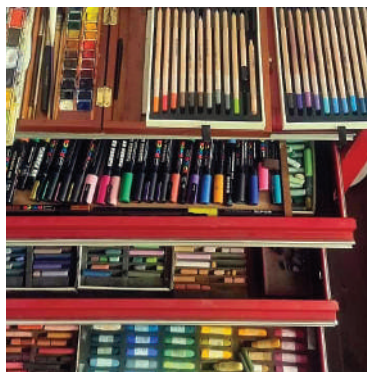
### ATELIER DE PEINTURE LISE-MARIE HARBULOT

Lise-Marie HARBULOT

**MONT DORE SUD**

43 12 34 / 83 21 67

[atelierlisemarie@outlook.fr](mailto:atelierlisemarie@outlook.fr)



Vous avez toujours voulu faire de l'art ? Vous êtes attiré par les pinceaux mais sans vraiment savoir les utiliser ? Marie-Lise vous accueille sur RDV pour une simple visite de l'atelier et donne également des cours pour adulte, avec différentes techniques : le pastel, l'aquarelle, l'acrylique ou l'huile... Une artiste qui aime transmettre.

Cours d'une durée de 3h30 à 4300F par personne, avec le matériel fourni. Possibilité d'un cours d'initiation au pastel.

*After many years to expose on Noumea, Anne-Marie and Patrick, Caledonians well-known artists, has decided to open their own gallery at home. this is a sale exhibition , give yourself an artistic ride around the pebble ! Maybe you'll find a souvenir! Visits are on appointment on Monday, Thursday or Wednesday.*



**Ouvert lundi, mercredi et jeudi  
8h30 à 12h  
Fermé le mardi**



## DISTILLERIE DU SOLEIL

Philippe BRUOT  
MONT DORE SUD  
24 81 44

[www.terredusud.nc](http://www.terredusud.nc)  
[contact@terredusud.nc](mailto:contact@terredusud.nc)  
f rhum terre du sud



Unique producteur de rhum dans la région, et impliqué dans une agriculture responsable ! Sur simple demande par téléphone, une visite de la distillerie peut vous être proposée : découvrez son histoire ainsi que tout le procédé utilisé pour produire la multitude de différents saveurs ! A la fin de la visite, vous aurez l'occasion d'acheter votre boisson à tarif usine, n'attendez-plus, privilégiez le circuit court !

*Unique rhum producer of the area, involved in responsible agriculture! Just on request by phone, a visit of the distillery can be proposed: discover its story and all the process used for producing the variety of different flavors! At the end of the visit, you will have the possibility to buy your drink with factory rates, so stop waiting, and use a short cycle!*



## CRÉATIONS ARTISANALES

### LA BUTINEUSE

Jean-Louis MARTIN  
**MONT-DORE SUD**  
43 38 10 / 86 41 38  
[delicesducaillou@mls.nc](mailto:delicesducaillou@mls.nc)



Optez pour une visite du petit musée du miel, juste à côté de l'atelier de Jean-Louis. Il adore parler de l'histoire du miel et de l'apiculture en Calédonie. Goûtez à son miel aux saveurs locales : fleurs du sud, niaouli, letchi ou encore café.

*Visit the small honey museum, just next to Jean-Louis' workshop. He loves talking about the history of honey and beekeeping in New Caledonia. Taste honey with local flavors: Southern flowers, niaouli or coffee perfume by sourcing directly your honey pot with Jean-Louis.*

bfo



**Mercredi 14h-18h**  
**Réservation par téléphone**

### C3D - L'IMPRESSION 3D CALÉDONIENNE

Stéphane ROTURIER  
**CENTRE VILLE**  
90 80 22  
[c3d@lagoon.nc](mailto:c3d@lagoon.nc)  
[www.nc3d.net](http://www.nc3d.net)  
f C3D



Et si vous rameniez un souvenir original de votre séjour ? En 15 min, Stéphane vous scanne à 360° pour vous modéliser en figurine. Les pièces mécaniques peuvent aussi être reproduites !

*Why don't you bring back an original souvenir from your stay? In 15 minutes, Stéphane make you a special souvenir of your coming to the region !*



**Mercredi au samedi**  
**7h45 - 13h**  
**Dimanche jusqu'à 12h**  
**sur RDV jusqu'à 16h**



Après quelques années à exposer sur Nouméa, Anne Marie et Patrick, artistes calédoniens bien connus, ont décidé d'ouvrir une galerie à leur domicile. Leurs œuvres y sont exposées à la vente : une balade artistique autour du caillou à s'accorder.! Et pourquoi pas en ramener un souvenir si vous êtes amateur ! Les visites sont possibles sur RDV le lundi, le mardi et mercredi

*After many years to expose on Noumea, Anne-Marie and Patrick, Caledonians well-known artists, has decided to open their own gallery at home. this is a sale exhibition , give yourself an artistic ride around the pebble ! Maybe you'll find a souvenir! Visits are on appointment on Monday, Thursday or Wednesday.*

## NATURAMI

Anne Marie D'ANGLEBERMES  
et Patrick DUFFIEUX

**MONT DORE SUD**

28 25 42 / 91 99 87

[naturami.galerie@lagoon.nc](mailto:naturami.galerie@lagoon.nc)

f [Naturami Galerie](#)



## INSTITUT DE BEAUTÉ ZENYAH

Yaenyah NASRODIN

**CENTRE-VILLE**

28 60 60

[cbc.zenyah@gmail.com](mailto:cbc.zenyah@gmail.com)

[www.zenyah-institut-beaute.nc](http://www.zenyah-institut-beaute.nc)

f Zenyah institut beauté

Parfums 100% naturels  
dans votre institut



Votre institut de beauté à l'entrée du Grand Sud. Son équipe propose des massages, des épilations, soins des mains et des pieds, manucure. Mais c'est aussi une boutique en vrac proposant plus de 160 références de parfums ainsi que des savons calédoniens.

*Your beauty institute at the entrance of the Great South. The team offers massages, hair removal, hand and feet cares, and manicure. But it is also a bulk shop offering more than 160 references parfumes and caledonian soaps.*



## SANKASHA YOGA NC

Valentin CORNUET et

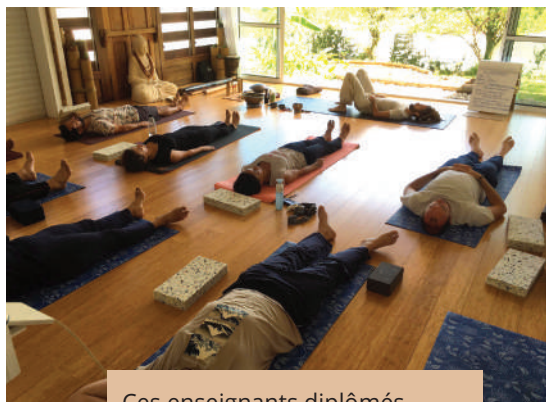
Mathilde ROBLIN ROYNETTE

**CENTRE-VILLE**

70 58 78

[vcornuet@gmail.com](mailto:vcornuet@gmail.com)

f Sankasha Yoga NC



Ces enseignants diplômés, vous partagent leur passion commune pour la pratique holistique du yoga, dont l'enseignement philosophique dans leur studio de Boulari. Postures, exercices de respiration, relaxation et méditation: cours adaptés à tous niveaux (cours enfant le mercredi après-midi).

*Mathilde and Valentin, qualified teachers, offer to share their common passion for the holistic practice of yoga, including the philosophic teaching in the studio at Boulari. Postures, breathing exercises, relaxation and meditation : lessons are adapted at all levels.*





## ESSENCE DE GRAINES

Andrès VEGA  
**LITTORAL DE YATÉ**  
 75 02 86  
[essence.de.graine@gmail.com](mailto:essence.de.graine@gmail.com)  
[www.essence-de-graine.com/](http://www.essence-de-graine.com/)  
 f **Essence de graines nouvelle Calédonie**



Originaire du Chili, Andrès, passionné par la cosmétique naturelle, décide de lancer la fabrication d'huiles végétales et de synergies en favorisant un mode de collecte solidaire. Ses produits sont disponibles à la pharmacie de Yaté et à sa boutique sur Nouméa.



*From Chili, Andrès is passionate by natural cosmetics, he decided to start manufacturing vegetal oils and synergies, encouraging a responsible collection method. Its products are availables at the pharmacy of Yate and at its shop at Noumea city.*



## INSTITUT DE BEAUTÉ AQUARELLE

Catherine CONTAL  
**MONT DORE SUD**  
 43 45 33  
[aquarelle.groupeclientes@gmail.com](mailto:aquarelle.groupeclientes@gmail.com)  
 f **institut Aquarelle**



Dans un cadre verdoyant au Vallon Dore, faites-vous chouchouter par Fanny et Valérie, en choisissant parmi une large gamme : soin et mise en beauté du visage et du corps, les forfaits épilation et maquillage permanent. Suivez sa page Facebook pour profiter des offres flash et promo !



*In a natural setting in Vallon Dore, let yourself pampered by Fanny and Valerie, by choosing in a wide range : beauty cares for the face and the body, epilations, and permanent makeup. For great deals, check out the facebook page !*



## INSTITUT LA COULÉE D'OR

Marjorie NEUVENS  
**MONT-DORE SUD**  
43 15 05  
[neuvensm@gmail.com](mailto:neuvensm@gmail.com)  
f La Coulée d'Or



Laissez-vous chouchouter de la tête aux pieds ! Marjorie sait être attentive à vos besoins pour vous proposer des soins adaptés et rendre votre peau toute douce. Son institut est ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h, dans la galerie commerciale de La Coulée.



*Let you be pampered from head to toe ! Marjorie knows how to be attentive to your needs to offer adapted cares, leaving your skin very soft. Her institute is open from monday to saturday, from 9am to 6pm, in the commercial gallery of La Coulee*

**Du lundi au samedi  
9h - 18h**



## ZEN THAÏ

Jintana SAENGMUEANGPUK  
**MONT-DORE SUD**  
53 24 58  
[kinoux@gmail.com](mailto:kinoux@gmail.com)  
f Zen Thaï



Confiez-vous aux mains des masseuses de ce salon de massage thaïlandais avec ou sans RDV. Vous y trouverez de nombreux produits de soin bio, des huiles de massage et des huiles essentielles.

*Let your body in the hands of the masseuses of this thai massage room with or without appointment, you will also find numerous organic care products, massage oils and essential oils.*



**9h-19h30 tous les jours  
sauf le jeudi  
dimanche 8h-12h30**





**GARDENIA COSMÉTIQUE**

Subama MAPOU  
LITTORAL DE YATÉ  
70 84 84 / 72 52 42

[gardeniacosmetique.nc@gmail.com](mailto:gardeniacosmetique.nc@gmail.com)

f **GARDENIA COSMÉTIQUE**

Gardenia Cosmétique valorise la biodiversité et les savoirs traditionnels en produisant cosmétiques et compléments alimentaires dans un développement durable et éco-responsable. Les produits sont issus des savoirs kanak, japonais et indiens, comme les origines de la créatrice.

*Gardenia Cosmetics will to enhance biodiversity and traditional knowledge producing cosmetics and nutritional supplement in the respect of the environment. Products are from kanak, japanese and indian knowledge, as the creator's origins.*



## COMMERCE ET SERVICES

### BM TRANSPORT

Bertrand MARTIN

**CENTRE VILLE**

90 61 66

[martinb99nc@gmail.com](mailto:martinb99nc@gmail.com)

f **BM transport**



Besoin d'un transport pour vous rendre sur un site du Grand Sud ou pour faire une course, un déplacement en ville ? Réservez à l'avance votre trajet, BM Transport se fera un plaisir de vous y conduire !



*Need transportation to get to a site in the Great South or to do a race, a trip to the city? Book your trip in advance! BM Transport will be happy to take you there!*

**Réservation :**  
téléphone ou [www.pickme.nc](http://www.pickme.nc)

#### Prix forfaitaire du déplacement

Nouméa - Boulari 2 500 F - 3000 F

Nouméa - Plum 5 000 F

Nouméa - Yaté 10 000 F - 12 000 F



### SMK TRANSPORT

Chanel OUETCHO

**LITTORAL DE YATÉ**

96 45 35

[mylaouetcho@gmail.com](mailto:mylaouetcho@gmail.com)



Au départ de votre hébergement de Yaté, Chanel vous récupère et vous emmène découvrir sa tribu. Laissez-vous guider dans les recoins de la tribu de Goro, en prenant le temps d'échanger et de savourer les plats traditionnels. Départ garanti à partir de 5 pers.

*From your accomodation at Yaté, Chanel picks you up and takes you to discover his tribe. Juste let yourself be guided in the nooks and crannies in the Goro tribe, taking the time to talk and savor the local specialities. Guaranteed departure from 5 people.*



**Réservation :**  
téléphone 48h à l'avance

Circuit tribu 5000 F/pers.  
à partir du Gîte Iya et du Kanua



# INDEX *des pictos*

## Hébergements *Accommodation*

-  Camping
-  Chambre d'hôte  
*guest room*
-  Hôtel
-  Meublé de tourisme  
*Furnished accommodation*
-  Site à louer  
*Rental site*







## Restauration *Restaurants*

-  Bar
-  Boulangerie, pâtisserie  
*bakery, pastry*
-  Café & thé à emporter  
*tea, coffee to go*
-  Plats à emporter  
– take away
-  Petit déjeuner  
*breakfast*
-  Restaurant
-  Restauration tradit.  
*local food*
-  Snack
-  Table d'hôte  
*host table*
-  Traiteur  
*caterer*

## Activités *Activities*

-  Activités en tribu  
*Tribal activities*
-  Artisanat  
*handicraft*
-  Artiste, exposition  
*artist, exhibition*
-  Canoë-kayak
-  Tours organisés  
*excursions*
-  Faune et flore locale  
*local fauna & flora*
-  Location de voilier + skipper  
*sailboat renting + skipper*
-  Observation des baleines  
*Whale watching*
-  PMT - *snorkeling*
-  Randonnées pédestres  
*hiking*
-  SUP - *stand-up paddle*
-  Taxi
-  Taxi - boat
-  Transport privé  
*private transport*
-  Visite, promenade  
*visit, walk*
-  VTT - *mountain bike*
-  Ferme - *farm*
-  Plongée bouteille -  
*scuba diving*

## Paiement *Payment*

-  Espèces
-  Chèques NC
-  CB
-  Amex
-  Ticket restaurant
-  Virement

## Services

-  Accès à la plage  
*Beach access*
-  Adapté aux PMR – *Adapted for people with reduced mobility*
-  Animaux autorisés  
*Pets allowed*
-  Beauté, bien être  
*Beauty, wellness*
-  Boutique souvenir  
*Souvenirs shop*
-  Climatisation  
*Air-conditioning*
-  Cuisine équipée  
*Equipped kitchen*
-  Marché - *Market*
-  Parking
-  Pêche interdite  
*Fishing forbidden*
-  Piscine – *Swimming pool*
-  Produits bio  
*Organic products*
-  Réserve naturelle  
*Natural reserve*
-  Sanitaire avec eau chaude  
*Warm water*
-  Toilettes - WC
-  Wifi

## Langues parlées *Spoken languages*

-  English spoken
-  Deutsch sprechen
-  Se habla español
-  Parla italiano
-  Indonésien
-  Vietnamien

# INDEX DES PRESTATAIRES

## du Grand Sud par localisation

### CENTRE-VILLE

#### Hébergements

Les Gîtes de Robinson • 434197 • 706476 **f** . 15  
 Quiétude • 354562 • 782899 **f** . . . . . 15

#### Restauration

Envergure (L') • 262717 **Restaurant f** . . . . . 23  
 Popotte (La) • 462008 **Restaurant f** . . . . . 18  
 Milk-shake de Saint-Michel • 435482 **Glacier**

#### Activités

Boulari plongée • 241804 **Plongée bouteille f** . 30  
 C3D • 908022 **Souvenir f** . . . . . 38  
 Mobula diving • 900416 **Plongée bouteille f** . . 32  
 Oleti Tour • 982774 **Circuits organisés f** . . . . 25  
 Sankasha Yoga • 705878 **Yoga** . . . . . 40

#### Commerces & Services

BM Transport • 906166 **Transport privé f** . . . 44  
 Cabas Cagou • 82 86 55 **Artisanat f** . . . . . 34  
 Lisa couture • 831970 **Artisanat f** . . . . . 35  
 Zenyah • 286060 **Beauté, bien-être f** . . . . . 40

#### Numéros utiles

Centre Culturel du Mont-Dore • 419090  
 DPASS - Dispensaire • 410320  
 Gendarmerie du Pont-des-Français • 448726  
**Mairie du Mont-Dore • 437000**  
 Marché de Boulari • 437233  
 Marché de Saint-Louis • 785242  
 Médiathèque de Boulari • 437235  
 Piscine Municipale • 431595  
**Police Municipale • 436400**

### MONT-DORE SUD

#### Hébergements

Cases de Plum (Les) • 438307 **f Meublé tourisme** 16  
 Hôtel du Vallon Dore • 449764 • 795575 **f Hôtel**  
 Gîte Tamara 952221 / 938286 **f Gîte** . . . . . 16

#### Restauration

Fournil de La Coulée (Le) • 466777 **Plats à emporter, boulangerie, pâtisserie f** . . . . . 19  
 Restaurant Pizzeria Bienvenue • 434100  
 • 753340 **Restaurant f** . . . . . 17  
 Snacking Chicken Phil's • 782019 **Snack f** . . . 21  
 Mama Mia Pizzeria • 435690 / 73 25 85  
**Restaurant f** . . . . . 20  
 Resto du Sud • 43 02 44 **restaurant, plats à emporter f** . . . . . 22

#### Activités

Aquar'elle • 434533 **Beauté f** . . . . . 41  
 Au Vieux Grimoire • 412461 • 810715 **Artisanat** 32  
 Atelier Lise Marie Harbulot • 832167 **Art, artiste** 36  
 Butineuse (La) • 433810 • 864138 **Miel** . . . . 38  
 Cargo des Arts (Le) • 977468 **Art f** . . . . . 34  
 Distillerie du Soleil • 24 81 44 **Artisanat, visite f** 37  
 LHOOQ taxi-boat • 77 27 16 **taxi-boat f** . . . . . 32  
 Naturami • 28 25 42 **galerie d'art f** . . . . . 39  
 Zen Thai • 532458 **Beauté, bien-être f** . . . . . 42

#### Commerces & Services

Oleti Tour • 982774 **Circuits organisés f** . . . . 27  
 Zen Thai • 532458 **Beauté, bien-être f** . . . . . 35  
 Casino Mont-Dore • 434848 **Supermarché**  
 Coulée d'Or (La) 43 15 05 **Beauté f** . . . . . 42  
 Pompiers du Mont -Dore • 18

## GRAND SUD

### Hébergements

- Loisirs Concept • 839013 Hébergement insolite **f** ..... 13  
Prony's Paradise • 76 29 59 Accueil chez l'habitant, camping, ..... 14  
Bois du Sud (Les) • 985751 Camping  
Site de Netcha & Chutes de la Madeleine • 893483 Réserve naturelle

### Restauration

- Captain Woodin/Prony's Paradise • 76 29 59 table d'hôte **f** .....

### Activités

- Aventure Pulsion • 262748 • 789446 • 951593 Canoé-kayak **f** ..... 29  
Caledonia Birds 787849 Visite ornitho. **f** . 28  
Caledonia Off road Latitude • 541083 • 799978 Circuits organisés **f** ..... 30  
Captain Woodin • 762959 Voile-Catamaran, canoe, VTT **f** ..... 14  
Casy Express • 793260 Taxi boat **f** ..... 28  
LHOOQ • 772716 Taxi boat **f** ..... 32  
Sud Loisirs • 778143 VTT **f** ..... 31  
Parc Provincial de la Rivière Bleue • 436124 Réserve naturelle

### Commerces & Services

- Oleti Tour • 982774 Circuits organisés **f** ..... 27  
Toutazimut • 915165 logistique randonnée 4X4 **f** ..... 30

## LITTORAL DE YATÉ

### Hébergements

- Camping Port Boisé • 846314 Camping **f** . 12  
Camping Chez Pierre • 417535 • 802852 Camp. 11  
Camping Kwatéa • 432284 • 966182 Camping .12  
Gîte IYA • 469080 • 740690 Meublé tourisme, camping, restaurant, ..... 13  
Kanua Tera Ecolodge • 469000 • 469030 Hôtel, restaurant **f** ..... 24

### Restauration

- Asso. E Nga Tan Vuu • 822454 Restauration 26  
Association Sud Formation • 778901 Produits du terroir **f** ..... 11  
Association NETORO • 868708 Visite, .... 27  
Table d'hôte Chez Larila • 533569 Table d'hôte 23  
Camping Kwatéa • 432284 • 966182 Table d'hôte **f** 12  
Restaurant Kâ - mâ • 469090 Restaurant **f** 25  
Gîte IYA • 469080 • 740690 Restaurant ... 16  
Table d'hôte de Port-Boisé • 846314 **f**

### Activités

- Asso. E Nga Tan Vuu • 822454 artisanat ... 26  
Association DO VEE • 82 51 49 • 96 31 78 24  
Association NETORO • 868708 Activités tribu 27  
Gardenia Cosmétiques • 708484 • 725242 **f** 43

### Commerces & Services


- Oleti Tour • 982774 Circuits organisés **f** ..... 27  
ADEVY • 464141 Produits du terroir ..... 26  
Comité des Fêtes de Yaté • 926454 évènement  
Essence de Graines • 750286 Artisanat **f** . . 41  
SMK Transport • 96 45 35 Transport ..... 44

### Numéros utiles

- Dispensaire de Yaté • 464135  
Gendarmerie • 448780  
Mairie de Yaté • 464116  
Marché de Yaté • 462065 • 509053  
Office de Tourisme de Yaté • 462065 **f**  
Pompiers • 464808

# Promenez-vous

## SANS LAISSER DE TRACE



De nombreux parcs, aires et zones protégées composent le Grand Sud.

Le programme Leave No Trace » (Ne pas laisser de trace) a été développé aux Etats-Unis depuis les années 1970 par une association pour sensibiliser à la pratique de loisirs en pleine nature et mieux découvrir l'environnement sans l'affecter.

Pour que ces sites restent intacts et que d'autres après vous puissent profiter de leur beauté, rappelons les 7 principes du "Leave No Trace" pour voyager comme un·e chef·fe !

### **1 - Je planifie et prépare mon séjour à l'avance**

Je me renseigne avant de sortir : l'endroit est-il autorisé ? Y-a-t-il des règles à respecter pour notre sécurité ? Puis-je emmener mon animal ?

### **2 - Je voyage et campe sur des surfaces résistantes**

Je privilégie les sentiers balisés et les zones de camping prévus, à cet effet, afin de ne pas impacter des sols encore vierges.

### **3 - J'élimine mes déchets correctement**

J'évite d'utiliser du savon dans les cours d'eau naturels, même biodégradable. Je pense à prévoir des sacs poubelles pour ramener mes déchets, même les restes de repas.

### **4 - Je laisse ce que je trouve**

Je fais une photo ou un croquis de la fleur au lieu de la cueillir.

### **5 - Je réduis l'impact des feux de camp**

J'utilise les emplacements prévus à cet effet ou je prévois un réchaud pour profiter de grillades en toute sécurité, n'importe où.

### **6 - Je respecte la faune et les écosystèmes**

Je veille à contrôler mon animal en tout temps, et à ne pas faire voler de drone trop près d'oiseaux ou de nids.

### **7 - Je suis prévenant envers les autres visiteurs**

Je veille à ne pas faire voler mon drone trop près des autres visiteurs.





## LEAVE NO TRACE

Numerous parks, areas and zones are protected in the Great South.

The Leave No Trace program has been developed in the USA since the 1970's by an association with the aim of sensibilise to outdoors activities while minimizing our impacts.

### 1- PLAN AHEAD AND PREPARE

Before outing I check if the place : is allowed to get there? Are there some safety rules ? Is it allowed to bring my pet ?

### 2- TRAVEL & CAMP ON DURABLE SURFACES

I prefer to use the market path and camping zones , established for this purpose, to not impact last pristine soils.

### 3- DISPOSE OF WASTE PROPERLY

I don't use soap in rivers and streams, even if it is biodegradable.

Seven principles have been developed to help us to better discover while leaving no traces

To keep these untouched sites and make sure everyone can enjoy it, remember the seven principles of "Leave no Trace" to travel as a leader !

### 4- LEAVE WHAT YOU FIND

My goal is to keep everything exactly as it was when I arrived.

### 5- MINIMIZE CAMPFIRE

I think about my cooler and put in some fresh meals (a fish salad for example)

### 6- RESPECT WILDLIFE

I pay attention to not fly my UAV close to birds or birds nests.

### 7- BE CONSIDERATE OF OTHERS

I take care to not fly my UAV too close to others visitors

# Idées DE WEEK-END

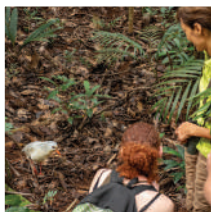
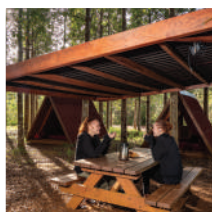
## *Balade artistique et nature*

### Jour 1

- 8h30 • Baladez-vous au marché municipal du Mont Dore du mercredi au dimanche / ou dans les galeries d'art de la commune
- 11h30 • Prenez un délicieux repas dans un restaurant ou snack de la commune
- 13h30 • Découvrez le village historique de Prony
- 18h • Passez une nuit confortable dans un des hébergements de la commune

### Jour 2

- 8h30 • Sortie à la journée sur un îlot avec un panier pique-nique récupéré en amont chez nos partenaires ; n'oubliez pas votre matériel de PMT !
- 15h30 • Au retour en fin d'après-midi, savourez une boisson rafraîchissante face à la mer



## *Le Grand Sud au vert*

- 14h30 • Arrivée en fin de journée au Parc de la rivière Bleue pour une nuitée en hébergement insolite à l'entrée du parc. Profitez-en pour admirer le ciel étoilé, remarquable depuis ce parc naturel !
- 18h30 • À la tombée de la nuit, RDV à l'intérieur du parc, pour une expérience hors du commun, une sortie kayak dans la forêt noyée, les soirs de pleine lune
- 9h • Après une bonne nuit, partez en VTT sur les routes du Parc et découvrez le patrimoine naturel qu'il abrite. Admirez le cagou, cet oiseau endémique qui ne vole pas, ou encore le Grand Kaori, un arbre géant âgé de 1 000 ans et d'une circonférence de plus de 2 mètres.

## *Un séjour romantique à Yaté*

### **Jour 1**

9h Visitez une tribu avec un de nos guide convivial

11h30 Savourez des produits frais et locaux dans une table d'hôtes

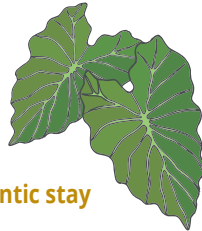
14h Arrêtez-vous admirer la cascade de Goro et se rafraîchir

18h Passez la nuit au Kanua Tera avec dîner en amoureux

### **Jour 2**

09h Arpentez le sentier historique et profitez du kayak dans la baie de Port Boisé

11h Déjeunez à la table d'hôtes de Port Boisé



### **Artistic and nature outing**

#### *Day 1*

*08h30 Stroll yourself in the municipal market of Mont-Dore from Wednesday to Sunday or in the art galleries of the city*

*11h30 : Take a delicious meal in a restaurant of the city*

*13h30 Let's go for an historical discovery of the Prony village*

*18h00 Spend a comfortable night in one of the lodging of the city*

#### *Day 2*

*08h30 Enjoy a daytrip on an islet with a picnic basket picked up at one of our partners, don't forget your snorkeling equipment !*

*15h30 finish your day by tasting a refreshing drink face to the sea*

### **A romantic stay**

#### *Day 1*

*09h00 Visit a tribe accompanied by one of your convivial guide*

*11h30 Enjoy fresh and local products in a host table*

*14h00 Make a stop at the Goro waterfall to admire it and refresh yourself*

*18h00 Spend the night at the Kanua Tera hostel with a romantic dinner*

#### *Day 2*

*09h00 Follow the historic path and enjoy kayaking in the Port Boisé bay*

*11h00 Lunch at the Port Boisé host table*

### **The Great South go green !**

*14h30 Arrival late afternoon at the Blue River Park for a night in unusual accomodation... use it to gaze the star-filled sky at night!*

*18h30 When the night comes, go inside the park for this unique experience : kayaking on the drowned forest during nights at full moon.*

*09h00 The next day, ride in moutain bikes all along the park roads to discover this magnificent natural heritage*

Découvertes en 1854 par le commandant De Brun, les 3 sources été aménagées et mises en service à l'époque du Bagne lors de l'exploitation forestière de Prony.

L'une, située dans la baie du Carénage n'est visible qu'à marée basse. Il est possible de la rejoindre en bateau ou lors d'une sortie en canoë-kayak.

La seconde n'est autre que l'aiguille de Prony, un monticule de corail dans la baie de Prony, qui fait l'objet de curiosité pour les plongeurs en bouteille.

La dernière, à l'embouchure de la rivière des kaoris, est aménagée d'un bassin d'un faré et d'une table de pique-nique. Elle est encore utilisée de nos jours et fait l'objet d'une randonnée aménagée, balisée et entretenue. Une piste VTT ainsi qu'un second sentier de randonnée pédestre reliant le village de Prony sont en cours d'aménagement et devraient être effectifs sous peu.

## les 3 sources thermales DE PRONY



### THE 3 OLD THERMAL SPRINGS

*Discovered in 1854 by the commandant Jean Joseph de Brun, they were built during the penal colony throughout the logging time in the Prony village.*

*You can see the first one in the Carenage Bay at low tide and join it by boat or kayaking.*

*The second one is the Prony's rock, a coral pinnacle in the Prony Bay, that is a curiosity for scuba divers.*

*In the last one, located at the river of kaoris, you can find a pool, a fare and a picnic table. It is still use today and is on a hike, which is marked and maintained. A moutain bike trail and a second hike reaches the Prony Village are under construction and should be effective very soon.*



# Recette

## ACCRAS DE THON AU TARO

(par le chef Yann du restaurant l'Envergure)

### INGRÉDIENTS ACCRAS



2 oignons blancs  
500 g de taro  
3 carottes  
1 botte d'oignons verts ciselés  
3 poivrons rouges ou verts  
25 ml de bière  
500 g de poisson  
4 œufs entiers  
500 g de farine  
1 c. à c. de piment

### SAUCE CREOLINE / CHIEN

1 gros oignon blanc  
2 carottes  
2 poivrons  
3 branches de céleri  
1 botte d'oignon vert  
1/2 l d'huile végétale  
1 pincée d'herbes de Provence  
1 c. à c. de piment  
sel, poivre



### PRÉPARATION DES ACCRAS

- Faites bouillir puis émiettez le poisson. Laissez refroidir.
- Râpez les ingrédients séparément. Mélangez le tout dans un cul de poule. Incorporez les œufs puis la farine en dernier.
- Laissez reposer la pâte une demie journée.
- Incorporez le thon à la pâte et mélangez de manière à obtenir une mixture homogène. Prélevez la pâte par cuillerée à café et plongez les boules dans le bain d'huile bouillante.
- Si besoin, retournez pendant la cuisson. Déposez sur du papier absorbant. Renouvelez l'opération autant de fois que nécessaire.



### SAUCE CREOLINE / SAUCE CHIEN

- Découpez tous les ingrédients. Ajoutez l'huile. Mélangez.
- Assaisonnez selon préférence.

*Dégustez !*



## QUELQUES MOTS EN LANGUE NUMÈÈ ET DJUBÉA

Vocabulaire en *numèè*, langue parlée dans la tribu d'Unia à Yaté et à Païta et en *djubéa*, langue parlée dans le sud de la Grande terre, dans les tribus de Waho, Touaourou et Goro à Yaté et à l'île Ouen.

	ANGLAIS	FRANÇAIS	NÂÂ NUMÈÈ	NAA DRUBEA	
MOTS SIMPLES/WORDS	Waterfall	<b>Cascade</b>	Kwa bwèdèé	Metri	
	River	<b>Rivière</b>	Bwèdèé	Pwéta	
	Sea	<b>La mer</b>	Jo xè	Coxè	
	Mountain	<b>Montagne</b>	Ngwè	Gwé	
	Yam	<b>Igname</b>	Ku	Ku	
	Taro	<b>Taro</b>	Néré	Née	
	Tribe	<b>Tribu</b>	O mwa	Omwa	
	Field	<b>Champs</b>	Tepu	Koopa	
	Market	<b>Marché</b>	Mwa a vi tùrè	Xii koo tuu ngi re	
	Notou	<b>Notou</b>	Nudu	Nutu	
ANIMALS/ANIMAUX	Eel	<b>Anguille de rivière</b>	Béévié	Vère	
	Blue butterfly	<b>Papillon bleu</b>	Pébé meruu	Pebe beru	
	Gecko	<b>Gecko</b>	Bwè	Pwea	
	Lobster	<b>Langouste</b>	Kurè	kure	
	Clam	<b>Bénitier</b>	Drarè	Cera	
	New Caledonian crow	<b>Corbeau calédonien</b>	Kwâ	Kwakwa	
	Turtle	<b>Tortue</b>	Wûû	Wô	
	Whale	<b>Baleine</b>	Doyaa	Toya	
	Fish	<b>Poisson</b>	Mii	Bee	
	Lake	<b>Lac</b>	Nê	Ne	
	Prawn	<b>Crevette</b>	Kurè/ karukaku	Kure	
	Eagle fisherman	<b>Aigle pêcheur</b>	Nâbwaû	Nabwau	
	Cagu (New Caledonia emblem)	<b>Cagou</b>	Kaku	Kaku	
	LIEUX/PLACES EXPRESSION	Hello	<b>Bonjour</b>	Boju	Bocu
		Goodbye	<b>Au revoir</b>	Yoro o	Yori re
Thank you		<b>Merci</b>	Mèèci	Mèèci / olé	
I am from .... tribe		<b>Je suis de la tribu</b>	Go gi a ...	Ko te vère mée ké ne	
		<b>Yaté</b>	Yatrè	Yatre	
		<b>Col de Yaté</b>	Ngwè gu pa Yatrè	Gwé ke yatre	
		<b>Unia</b>	Vuunya	Uunya / Vuunya	
		<b>Touaourou</b>	Truauru	Trauru / tro a uru	
		<b>Goro</b>	Xèrè	Xéré	
Goro Waterfall		<b>Cascade de Goro</b>	Kwa bwèdèé gi pa xéré	Metri ke xere	
	<b>Waho</b>	Wao	Wao		

# TROU BLEU DE YATÉ



# BAIGNADE INTERDITE

Arrêté n° 2768 du 31 décembre 1996



## ATTENTION DANGER

Zone industrielle de production hydroélectrique : à tout moment, des lâchers d'eau à fort débit peuvent être effectués. La baignade et la fréquentation des berges sont strictement interdites depuis le barrage jusqu'au pont d'Unia. Plus d'informations sur [www.enercal.nc](http://www.enercal.nc)

**ENERCAL**  
L'ÉNERGIE DE TOUT UN PAYS



Destination  
**GRAND**  
SUD